Ministry of Higher Education and Scientific Research

Cihan University Sulaimaniya

Department of Translation

Research Methods

3rd Year- 2nd Semester

Lecturer:

Momen Yaseen M.Amin (Ph.D.)

Course Outline

Academic Year: 2025-2026

Module Information				
Module Title	**Research Methods**			
Module Type	Basic		**✱ Theory** ☐ **Lecture** ☐ **Lab** ☐ **Tutorial** ☐ **Practical** ☐ **Seminar**	
Module Code	TRN0604			
Language	English			
ECTS Credits	3			
SWL (hr/sem)	2			
Module Level			**Semester of Delivery**	1
Administering Department	Translation		**College**	-
Module Leader	Momen Yaseen M. Amin			
Module Leader's Acad. Title	Lecturer		**Module Leader's Qualification**	Ph.D.
Module Tutor	Momen Yaseen M. Amin		**e-mail**	Momen.amin@sulicihan.edu.krd
Peer Reviewer Name			**e-mail**	
Scientific Committee Approval Date			**Version Number**	
Cycle of Study	Bachelor		**Form of Education**	Full time

Relation with other Modules			
Prerequisite module		**Semester**	2nds
Co-requisites module		**Semester**	2nd

Total Contact Hours:	24
Total Self Study Hours:	51
Total No. Hours:	75
ECTS:	3

No. of Weeks	Contact Hours					Self-Study					
	Theoretical	Practic	Lab	Project	Visit	Quiz	Reading	Assignment	Presentat	Midterm Exam.	Final Exam.
1st Week (Registration)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2nd Week	2						2				
3rd Week	2			1			2				
4th Week	2					2	2	2	3		
5th Week	2			1			2				
6th Week	2						2		3		
7th Week	Midterm						-			10	
8th Week	2						2				16
9th Week	2			1			2				
10th Week	2						2	2	3		
11th Week	2			1			2		3		
12th Week	2					2	2	2	3		
13th Week	2						2				
14th Week	2			1			2				
15th Week (Final Exam.)										6	
16th Week (Final Exam.)											
TOTAL	24	-	-	5		4	24	6	15	16	16

Delivery Plan (Weekly Syllabus)	
	Material Covered
Week 1	Introduction to Research Methods
Week 2	How to choose title
Week 3	Research Outline
Week 4	Introduction
Week 5	Literature Review
Week 6	Literature Review
Week 7	**Mid-Term Exam**
Week 8	Methodology
Week 9	Qualitative Methods

Week 10	Quantitative Method
Week 11	Data Collection
Week 12	Data Analysis
Week 13	Findings and Discussion
Week 14	Conclusion
Week 15	**Referencing and Citation**
Week 16	**Final Exam**

Module Aims, Learning Outcomes and Indicative Contents

Course Overview	Research Methods is a foundational course designed to equip translation students with essential skills for conducting rigorous academic research in translation studies and related fields. This course provides comprehensive training in both quantitative and qualitative research methodologies, enabling students to design, execute, and evaluate research projects effectively. Students will explore various research paradigms, learn to formulate research questions, develop appropriate methodologies, collect and analyze data, and present findings in accordance with academic standards. The course emphasizes practical application through hands-on projects, critical evaluation of published research, and the development of a research proposal. Special attention is given to ethical considerations in research, academic integrity, citation practices, and the use of digital tools for research management. By the end of this course, students will be prepared to undertake their graduation research project and contribute meaningfully to the field of translation studies.
Module Objectives	A. • To develop students' understanding of the scientific method and its application to translation research B. • To familiarize students with key research concepts including variables, hypotheses, validity, reliability, and generalizability C. • To train students in conducting systematic literature reviews and identifying research gaps D. • To equip students with practical skills in research design, data collection, and analysis E. • To foster critical thinking and analytical skills through evaluation of research studies F. • To prepare students for their graduation research project and future postgraduate studies G. • To instill ethical awareness and professional responsibility in conducting research H. • To enhance students' academic writing and presentation skills

Module Learning Outcomes	Upon successful completion of this course, students will be able to: **1.** Identify and distinguish between different research paradigms, approaches, and methodologies in translation studies **2.** Formulate clear, focused, and researchable questions appropriate for translation and linguistic research **3.** Design comprehensive research proposals including literature reviews, methodology sections, and timelines **4.** Apply appropriate quantitative and qualitative data collection methods such as surveys, interviews, corpus analysis, and textual analysis **5.** Analyze research data using both statistical and interpretive approaches **6.** Critically evaluate published research articles for methodological rigor, validity, and reliability **7.** Demonstrate understanding of research ethics, including informed consent, confidentiality, and academic integrity **8.** Use citation management software and follow academic citation styles (APA, MLA, Chicago) correctly **9.** Present research findings effectively through written reports and oral presentations **10.** Utilize digital research tools including bibliographic databases, corpus tools, and data analysis software
Course Requirements	A. Punctuality and regular attendance are expected from students in all classes. B. Active participation and engagement in discussions on presented material are mandatory for students. C. Students must come prepared for class discussions and complete assigned tasks. D. Reading assigned texts, posing questions, sharing insights with colleagues, and cultivating critical thinking skills are essential for students. E. Students are encouraged to embrace and contribute to the collaborative and progressive atmosphere of the lectures.

Learning and Teaching Strategies

Forms of Teaching	Various forms of teaching encompass a diverse range of methods, including the use of textbooks and journal papers, data presentations through visual aids, such as whiteboards, drawings, and diagrams. Incorporating visual tools and multimedia, like date shows and auditory devices, adds another dimension to the learning experience. Group activities, role-playing, and acting encourage interactive learning, fostering a dynamic classroom environment. Additionally, the distribution of handouts and the utilization of texts and quotations from books serve as valuable resources. To reinforce language skills, maintaining a vocabulary notebook is emphasized. This array of teaching forms ensures a multifaceted approach, catering to different learning styles and enhancing the overall educational experience.

Module Evaluation

Assessment Types		Time/Number	Weight (Marks)	Week Due	Relevant Learning Outcome
Formative assessment	**Quizzes**		%5		
	Assignments		%5		
	Projects		%5		
	Group Working		%5		

	Presentation		%7	
	Daily Participation		%3	
Summative assessment	Midterm Exam	2hr	%20	7Th
	Final Exam	2hr	%50	15th & 16Th
Total assessment			100% (100 Marks)	

Learning and Teaching Resources

	Text	Available in the Library?
Required Texts	Lecturer's Portfolio	Yes
Recommended Texts	**Core Textbooks:** • Kumar, R. (2019). Research Methodology: A Step-by-Step Guide for Beginners (5th ed.). SAGE Publications. • Creswell, J. W., & Creswell, J. D. (2018). Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches (5th ed.). SAGE Publications. • Saldanha, G., & O'Brien, S. (2013). Research Methodologies in Translation Studies. Routledge. • Williams, J., & Chesterman, A. (2002). The Map: A Beginner's Guide to Doing Research in Translation Studies. St. Jerome Publishing. **Recommended References:** • Olohan, M. (Ed.). (2000). Intercultural Faultlines: Research Models in Translation Studies. St. Jerome Publishing. • Hansen-Schirra, S. (Ed.). (2012). Statistical Methods in Translation Studies. Language Science Press. • Bryman, A. (2016). Social Research Methods (5th ed.). Oxford University Press. • Silverman, D. (2020). Interpreting Qualitative Data (6th ed.). SAGE Publications.	
Websites		

Grading Scheme
مخطط الدرجات

Group	Grade	التقدير	Marks %	Definition
Success Group (50 - 100)	**A - Excellent**	امتياز	90 - 100	Outstanding Performance
	B - Very Good	جيد جدا	80 - 89	Above average with some errors
	C - Good	جيد	70 - 79	Sound work with notable errors
	D -Satisfactory	متوسط	60 - 69	Fair but with major shortcomings
	E - Sufficient	مقبول	50 - 59	Work meets minimum criteria
Fail Group (0 – 49)	**FX – Fail**	راسب (قيد المعالجة)	(45-49)	More work required but credit awarded
	F – Fail	راسب	(0-44)	Considerable amount of work required

Note: Marks Decimal places above or below 0.5 will be rounded to the higher or lower full mark (for example a mark of 54.5 will be rounded to 55, whereas a mark of 54.4 will be rounded to 54. The University has a policy NOT to condone "near-pass fails" so the only adjustment to marks awarded by the original marker(s) will be the automatic rounding outlined above.

Approved by the Curriculum Development Committee: **Approved by Head of the Branch / Department**	
Signature	
Date	**January, 15. 2026**
Name	**Momen Yaseen M.Amin**